

Короткий посібник користувача

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Guia de início rápido

Guía de inicio rápido

Краткое руководство пользователя

Panduan Memulai Cepat

त्वरित प्रारंभ मार्गदर्शिका

快速入門

Hướng dẫn sử dụng nhanh

คู่มือเริ่มต้นใช้งานด่วน

Panduan Mula Pantas

စတင်မှု အမြန်လမ်းညွှန်

Akıllı Saat Hızlı Kullanım Kılavuzu

**HONOR**

MUS-B19



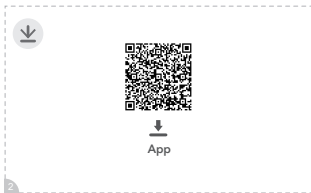
R03A0045\_01



# Contents

English.....	1
Français.....	6
Português (Brasil).....	9
Español.....	12
Русский .....	16
Bahasa Indonesia.....	22
हिंदी.....	25
<b>繁體中文.....</b>	<b>30</b>
Tiếng Việt .....	32
ไทย.....	35

Melayu.....	38
မြန်မာ.....	41
Türkçe.....	45
Українська.....	53



## English

Before using the device, review and download the latest Quick Start Guide at <https://www.hihonor.com/global/support/>.

Please go to **Settings > About > Regulatory Information** on the device to view the E-label screen.

Depending on the region or model, some devices are required to receive approval from the Federal Communications Commission (FCC). If your device is approved by the FCC, you can go to **Settings** and touch **About > Regulatory Information** to view FCC ID. If your device does not have an FCC ID, the device has not been authorized for sale in the U.S. or its territories and may only be brought to the U.S. for the owner's personal use.

### Downloading app

Scan the QR code to download and install the app for managing the device.



### Blasting Caps and Areas

Turn off your mobile phone or wireless device when in a blasting area or in areas posted turn off "two-way radios" or "electronic devices" to avoid interfering with blasting operations.

### Areas with Flammables and Explosives

Do not use the device where flammables or explosives are stored (in a gas station, oil depot, or chemical plant, for example). Using your device in these environments increases the risk of explosion or fire. In addition, follow the instructions indicated in text or symbols. Do not store or transport the device in containers with flammable liquids, gases, or explosives.

## Safety Information



- To prevent possible hearing damage, do not listen at a high volume for long periods.
- Ideal temperatures: -20°C to +45°C for operating, -20°C to +70°C for storage.
- Keep the battery away from fire, excessive heat, and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices. Do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause it to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Do not attempt to replace the battery yourself — you may damage the battery, which could cause overheating, fire, and injury. The built-in battery in your device should be serviced by Honor or an authorized service provider.
- When charging, an adapter should be plugged into a socket nearby and easily accessible. Use approved power adapters and chargers.
- Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if operation of your device may interfere with the operation of your medical device.
- Leather straps are not water resistant.
- This product is not designed to be a medical device, and is not intended to diagnose, treat, cure or prevent any disease. All data and measurements should be used for personal reference only.
- If you experience skin discomfort when wearing the device, take it off and consult a doctor.
- Wipe the charging port dry before charging.

## Disposal and Recycling Information



■ The symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service or visit the website <https://www.hihonor.com/>.

### EU Regulatory Compliance

Hereby, Honor Device Co., Ltd. declares that this device is in compliance with the following Directive: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity, and most recent information about accessories & software are available at <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

### UK Regulatory Compliance

Hereby, Honor Device Co., Ltd. declares that this device is in compliance with the following Regulations: Radio Equipment Regulations 2017, The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012. The full text of the UK declaration of conformity, and most recent information about accessories & software are available at <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

### RF Exposure Information

Your device is a low-power radio transmitter and receiver. As recommended by international guidelines, the device is designed not to exceed the limits established by the European Commission for exposure to radio waves.



## **Frequency Bands and Power**

Bluetooth 2.4GHz: 13dBm, NFC 13.56MHz: 42 dB $\mu$ A/m @ 10 m

## **FCC Regulatory Compliance**

### **RF exposure information**

Important safety information regarding radio frequency (RF) radiation exposure:

RF exposure guidelines require that the device be used at a minimum of 1 cm from the human face and wrist worn only.

Failure to observe this guideline may result in RF exposure exceeding limits.

For countries that adopt the SAR limit of 1.6 W/kg over 1 gram of tissue: The device complies with RF specifications when used near your head at a distance of 1 cm.

The highest reported SAR value: head SAR: 0.06 W/kg, with a limit of 1.6 W/kg over 1 g, at a distance of 1 cm.

### **FCC statement**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Caution:** Any changes or modifications to this device not expressly approved by Honor Device Co., Ltd. for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**Disposal and recycling information(India)**



This symbol on the device or on its packaging indicates that the device (including its electrical accessories) should not be disposed of as normal household garbage.

Do not dispose this product with Regular Household, Dry and Wet Waste. If you wish to discard this product, please contact on the details below and follow the correct method of disposal as guided:

E-mail: [customersupport@psavglobaltech.com](mailto:customersupport@psavglobaltech.com)

Service Hotline: 1800-309-8970

For further information, log on to: <https://www.hihonor.com/>.

Official Recycling Partner:

VINCULAR Testing Labs India Private Limited

e-waste@vincular.in

info@vincular.in

### **Reduction of hazardous substances(India)**

This device is compliant with the E-Waste (Management) Rules, 2016 and does not contain hazardous substances regulated by the Rules except for the applications of exemption.

**Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2022. All rights reserved.**

### **Français**

Avant toute utilisation de l'appareil, veuillez prendre connaissance du Guide de démarrage rapide après avoir téléchargé sa version la plus récente depuis <https://www.hihonor.com/france/support/>.

### **Télécharger l'application**

Scanner le QR code afin de télécharger et d'installer l'application pour gérer l'appareil.



### **Détonateurs et zones de dynamitage**

Éteignez votre téléphone portable ou vos appareils sans fil lorsque vous vous trouvez dans une zone de dynamitage ou dans un endroit où sont présentes des affiches exigeant l'extinction des « radios émetteurs-récepteurs » ou des « dispositifs électroniques » afin d'éviter toute interférence avec les opérations de dynamitage.

## Zones contenant des matières inflammables ou des explosifs

N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où sont stockées des matières inflammables ou explosives (station-service, dépôt de pétrole ou usine chimique, par exemple). L'utilisation de votre appareil dans ces environnements augmente le risque d'explosion ou d'incendie. En outre, conformez-vous aux instructions indiquées sous forme de texte ou de symboles. Évitez de stocker ou de transporter l'appareil dans des récipients contenant des liquides inflammables, des gaz ou des explosifs.

### Informations relatives à la sécurité



- Une écoute prolongée à un niveau de volume élevé peut causer des dommages auditifs.
- Températures idéales : -20°C à +45°C en fonctionnement, -20°C à +70°C pour le stockage.
- Gardez la batterie à l'écart du feu, de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne la placez pas sur ou dans des appareils de chauffage. Ne la démontez pas, ne la modifiez pas, ne la jetez pas et ne l'écrasez pas. N'insérez pas d'objets étrangers dans celle-ci, ne la plongez pas dans des liquides et ne l'exposez pas à une force ou une pression externe, car cela pourrait provoquer des fuites, une surchauffe, un incendie ou même une explosion.
- N'essayez pas de remplacer la batterie vous-même - vous pourriez l'endommager, ce qui pourrait provoquer une surchauffe, un incendie et des blessures. La batterie intégrée de votre appareil doit être traitée par Honor ou par un prestataire de services agréé.
- Lors de la charge, l'adaptateur doit être branché sur une prise à proximité et être facilement accessible. Utilisez des adaptateurs et chargeurs approuvés.
- Consultez votre médecin ainsi que le fabricant de l'appareil pour déterminer si l'usage de votre appareil est susceptible d'affecter le fonctionnement de votre dispositif médical.
- Les bandes en cuir ne sont pas résistantes à l'eau.

- Ce produit n'est pas conçu pour être un dispositif médical et il n'est pas destiné à diagnostiquer, traiter, guérir ou prévenir quelque maladie que ce soit. Toutes les données et mesures doivent être exclusivement utilisées à titre de référence personnelle.
- Si vous ressentez une gêne cutanée lorsque vous portez l'appareil, enlevez-le et consultez un médecin.
- Avant tout rechargement, séchez le port de charge.

#### Informations relatives à l'élimination et au recyclage



■ Le symbole sur le produit, la batterie, la documentation ou l'emballage indique que les produits et les batteries arrivés en fin de vie doivent être placés dans des points de collecte de déchets distincts désignés à cet effet par les autorités locales. De la sorte, les déchets EEE seront recyclés et traités de manière à préserver des matériaux précieux et à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour en savoir plus sur les lieux de collecte et la manière de mettre au rebut vos déchets électriques et électroniques, contactez les autorités locales, votre détaillant ou le service des ordures ménagères, ou rendez-vous sur le site <https://www.hihonor.com/>.

#### Conformité réglementaire UE

Honor Device Co., Ltd. déclare par la présente que cet appareil est conforme à la directive suivante : RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE et les informations les plus récentes sur les accessoires et les logiciels sont disponibles sur <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

### **Exposition aux radiofréquences**

Votre appareil est un émetteur et récepteur radio de faible puissance. Comme les directives internationales le recommandent, l'appareil est conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radio établies par la Commission européenne.

### **Bandes de fréquences et puissance**

Bluetooth 2.4GHz: 13dBm, NFC 13,56 MHz : 42 dB $\mu$ A/m à 10 m

**Droit d'auteur © Honor Device Co., Ltd. 2022. Tous droits réservés.**

### **Português (Brasil)**

Antes de usar o dispositivo, revise e baixe o Guia de início rápido mais recente em <https://www.hihonor.com/global/support/>.

### **Baixar aplicativo**

Leia o código QR para baixar e instalar o aplicativo para gerenciar o dispositivo.



### **Áreas e dispositivos de explosão**

Desligue seu celular ou dispositivo sem fio em uma área de explosão ou em áreas onde é proibido o uso de "rádios de duas vias" ou "dispositivos eletrônicos" para evitar interferências com as operações de explosão.

### Áreas com produtos inflamáveis e explosivos

Não use o dispositivo em locais nos quais produtos inflamáveis e explosivos sejam armazenados (como postos de gasolina, depósitos de combustíveis ou plantas químicas). O uso do dispositivo nesses ambientes aumenta o risco de explosões ou incêndio. Além disso, siga as instruções indicadas em texto ou símbolos. Não armazene nem transporte o dispositivo em compartimentos com líquidos inflamáveis, gases ou explosivos.

### Informações de segurança



- Para evitar possíveis danos à audição, não ouça com volume alto por longos períodos.
- Temperaturas ideais: -20 °C a +45 °C para operação, -20 °C a +70 °C para armazenamento.
- Mantenha a bateria longe de fogo, calor excessivo e luz direta do sol. Não o coloque sobre ou dentro de dispositivos de aquecimento. Não desmonte, modifique, jogue nem o aperte. Não insira objetos estranhos nele, mergulhe-o em líquidos nem o exponha a força ou pressão externa, pois isso pode causar vazamentos, superaquecimento, incêndio ou explosão.
- Não tente substituir a bateria sozinho; você pode danificar a bateria, o que pode causar superaquecimento, incêndio e ferimentos. A bateria integrada ao seu dispositivo deve ser reparada pela Honor ou por um provedor de serviços autorizado.
- Ao carregar, um adaptador deve ser conectado a um soquete próximo e de fácil acesso. Use adaptadores e carregadores de energia aprovados.
- Consulte o seu médico e o fabricante do dispositivo para determinar se a operação do seu dispositivo pode interferir na operação do seu dispositivo médico.
- As pulseiras de couro não são resistentes à água.

- Este produto não foi projetado para ser um dispositivo médico e não se destina a diagnosticar, tratar, curar ou prevenir qualquer doença. Todos os dados e medições devem ser utilizados apenas para referência pessoal.
- Se você sentir desconforto na pele ao usar o dispositivo, remova-o e consulte um médico.
- Limpe a porta de carregamento antes de carregar.

#### **Informações de descarte e reciclagem**



■ O símbolo no produto, bateria, literatura ou embalagem significa que os produtos e as baterias devem ser levados para pontos de coleta de lixo separados designados pelas autoridades locais no final da vida útil. Isso garantirá que os resíduos de EEE sejam reciclados e tratados de uma maneira que economize materiais valiosos e proteja a saúde humana e o meio ambiente. Para obter mais informações, entre em contato com as autoridades locais, revendedor, serviço de coleta de lixo doméstico ou visite o site <https://www.hihonor.com/>.

#### **Conformidade regulatória da UE**

Por este meio, Honor Device Co., Ltd. declara que este dispositivo está em conformidade com a seguinte Diretiva: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE.

O texto completo da declaração de conformidade da UE e as informações mais recentes sobre acessórios e software estão disponíveis em <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

#### **Informação de exposição à RF**

Seu dispositivo é um transmissor e receptor de rádio de baixa potência. Conforme recomendado pelas diretrizes internacionais, o dispositivo foi projetado para não exceder os limites estabelecidos pela Comissão Europeia para a exposição a ondas de rádio.



Este produto destina-se à prática esportiva e/ou atividades de lazer, sendo que foi não projetado para a uso médico, nem tampouco para diagnosticar, tratar, curar ou prevenir qualquer doença. Todos os dados e medições são meramente informativos e devem ser usados apenas como referência. Qualquer avaliação precisa de saúde ou ação relacionada deve sempre ser indicada e acompanhada por um médico.

**Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2022. Todos os direitos reservados.**

## **Español**

Antes de utilizar el dispositivo, lea y descargue la versión más reciente de la Guía de inicio rápido en <https://www.hihonor.com/mx/support/>.

Acceda a **Ajustes (Settings) > Acerca de (About) > Información reglamentaria (Regulatory Information)** en el dispositivo para ver la pantalla de la etiqueta electrónica.

Depending on the region or model, some devices are required to receive approval from the Federal Communications Commission (FCC). If your device is approved by the FCC, you can go to **Ajustes (Settings) and touch Acerca de (About) > Información reglamentaria (Regulatory Information)** to view FCC ID. If your device does not have an FCC ID, the device has not been authorized for sale in the U.S. or its territories and may only be brought to the U.S. for the owner's personal use.

## **Descargar la aplicación**

Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación para administrar el dispositivo.



### **Cápsulas detonadoras y zonas de detonación**

Apague el teléfono celular o dispositivo inalámbrico cuando se encuentre en una zona de detonación o en zonas donde se indique apagar "radios bidireccionales" o "dispositivos electrónicos" para evitar que interfieran en las operaciones de detonación.

### **Áreas con presencia de elementos inflamables y explosivos**

No utilice el dispositivo en áreas donde se almacenen elementos inflamables o explosivos (por ejemplo, gasolineras, depósitos de petróleo o plantas químicas). El uso del dispositivo en este tipo de entornos aumenta el riesgo de explosiones o incendios. Además, siga las instrucciones indicadas por escrito o mediante símbolos. No almacene ni transporte el dispositivo en recipientes que contengan gases, líquidos inflamables o explosivos.

### **Operación y seguridad**



- Para evitar posibles daños en la audición, no utilice el dispositivo a niveles de volumen muy elevados durante períodos prolongados.
- Temperaturas ideales: De -20 °C a +45 °C para funcionamiento; de -20°C a +70°C para almacenamiento.
- Mantenga la batería alejada del fuego, del calor excesivo y de la luz directa del sol. No la coloque sobre aparatos de calefacción ni en su interior. No la desarme, modifique, arroje ni apriete. No inserte objetos extraños en ella, no la

sumerja en agua y no la exponga a fuerzas o presiones externas, ya que esto podría provocar que la batería tenga pérdidas, se sobrecaliente, se prenda fuego o, incluso, que explote.

- No intente reemplazar la batería usted mismo, ya que podría dañarla y esto podría provocar incendios, sobrecalentamiento o lesiones. La batería integrada de su dispositivo debería ser reparada por Honor o por un proveedor de servicios autorizado.
- Al cargar el dispositivo, el adaptador debe enchufarse a una toma cercana y de fácil acceso. Utilice adaptadores de alimentación y cargadores aprobados.
- Consulte con el médico y con el fabricante del dispositivo para saber si el funcionamiento del equipo puede interferir en el funcionamiento de su dispositivo médico.
- Las correas de cuero no son resistentes al agua.
- Este producto no se ha diseñado como dispositivo médico; no está pensado para diagnosticar, tratar, curar ni prevenir ninguna enfermedad. Todos los datos y las mediciones se deben utilizar solo con fines de referencia personal.
- Si experimenta molestias en la piel mientras lleva el dispositivo puesto, quíteselo y consulte a un médico.
- Limpie en seco el puerto de carga antes de cargar.

#### **Información sobre la eliminación y el reciclaje de residuos**



■ El símbolo que aparece en el producto, la batería, el material de lectura o la caja indica que, al finalizar su vida útil, los productos y las baterías deben ser llevados a puntos de recolección de residuos especiales designados por las autoridades locales. Esto garantiza que los residuos EEE se reciclarán y se tratarán de manera que se conserven los materiales valiosos, se proteja la salud de las personas y se cuide el medioambiente. Para obtener más información,

póngase en contacto con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <https://www.hihonor.com/>.

### **Cumplimiento normativo de FCC**

#### **Información sobre exposición a la radiofrecuencia**

Información de seguridad importante sobre la exposición a la radiación de radiofrecuencia (RF):

Las normas de exposición a radiofrecuencia indican que el dispositivo se debe utilizar a un mínimo de 1 cm de distancia del rostro humano y solo en la muñeca. El incumplimiento de estas normas puede provocar que la exposición a radiofrecuencia exceda los límites.

Para países que adoptan el límite SAR de 1,6 W/kg en 1 gramo de tejido: el dispositivo cumple con las especificaciones de radiofrecuencia cuando se usa cerca de la cabeza a una distancia de 1 cm.

Valor SAR más alto informado: SAR en la cabeza: 0.06 W/kg, con un límite de 1,6 W/kg en 1 g, a una distancia de 1 cm.

#### **Declaración sobre cumplimiento de las normas de la FCC**

Este dispositivo ha sido sometido a prueba y se ha comprobado que cumple con los límites establecidos para equipos digitales de clase B, de conformidad con la sección 15 de las normas de la FCC. Dichos límites se han establecido para garantizar una protección razonable contra las interferencias nocivas en instalaciones residenciales. Este dispositivo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia. De no ser instalado o utilizado de acuerdo con las instrucciones pertinentes, puede causar interferencias nocivas para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay garantías de que no se producirán interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias nocivas para la recepción de señales de televisión o radio, lo cual puede detectarse al apagar y encender el equipo, se recomienda al usuario tratar de corregir las interferencias por medio de una o más de las siguientes medidas:

--Reoriente o reubique la antena receptora.

--Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.

- Conecte el dispositivo al tomacorriente de un circuito que no sea aquel donde está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o solicite la asistencia de un técnico con experiencia en el funcionamiento de equipos de radio y televisión.

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento se encuentra sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe ocasionar interferencias nocivas y (2) debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluso aquellas que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado.

**Precaución:** Las modificaciones o los cambios realizados en el dispositivo que no hayan sido aprobados expresamente por Honor Device Co., Ltd. en cuanto al cumplimiento de normas podrían invalidar el permiso del usuario para utilizar el dispositivo.

**Cumplimiento México:**(Esta sección solo aplica para México.)

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Para información de la certificación de IFT, visite <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

**Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2022. Todos los derechos reservados.**

## Русский

Перед использованием устройства прочтите краткое руководство пользователя, актуальную версию которого можно загрузить на веб-сайте <https://www.hihonor.com/ru/support/> для клиентов в РФ, <https://www.hihonor.com/by/support/> для клиентов в РБ.

## Загрузка приложения

Просканируйте QR-код, чтобы загрузить и установить приложение для управления устройством.



### **Места проведения взрывных работ**

Выключайте мобильный телефон или беспроводное устройство в местах проведения взрывных работ и в зонах, в которых запрещено использование дуплексного радиоборудования или электронных устройств.


### **Потенциально взрывоопасная среда**

Нельзя использовать устройство в местах хранения горючих и взрывчатых материалов (например, на заправочных станциях, топливных хранилищах или химических предприятиях). Использование устройства в указанных условиях повышает риск взрыва или возгорания. Помимо этого следуйте инструкциям, представленным в виде текста или знаков, в помещениях и областях со взрывоопасной средой. Нельзя хранить или перевозить устройство в одном контейнере с горючими, газообразными или взрывчатыми веществами.

### **Информация по технике безопасности**

Пожалуйста, внимательно прочтите всю информацию по технике безопасности перед использованием вашего устройства, чтобы обеспечить его безопасную и правильную работу, а также узнать, как правильно утилизировать ваше устройство.

### **Безопасная эксплуатация**

-  Во избежание повреждения органов слуха не слушайте музыку на высокой громкости в течение длительного времени.

- Температура эксплуатации устройства: рабочая температура – от -20 °С до +45 °С, температура хранения – от -20 °С до +70 °С.
- Не допускайте чрезмерного перегрева аккумуляторной батареи и попадания на нее прямых солнечных лучей. Не размещайте аккумуляторную батарею вблизи источников тепла. Не разбирайте, не ударяйте, не сжимайте, не модифицируйте батарею устройства. Не вставляйте в аккумуляторную батарею посторонние предметы, не погружайте ее в воду или другие жидкости и не давите на батарею во избежании перегрева, протечки, возгорания или взрыва.
- Не пытайтесь самостоятельно заменить батарею. В результате самостоятельной замены батарея может повредиться, что может стать причиной перегрева, возгорания и травм. Встроенная батарея в устройстве должна обслуживаться компанией Honor, либо авторизованным провайдером услуг.
- Во время зарядки устройство должно быть подключено к ближайшей штепсельной розетке и к нему должен быть обеспечен беспрепятственный доступ. Используйте сертифицированные адаптеры питания или зарядные устройства.
- По вопросу безопасного взаимодействия данного устройства с медицинским оборудованием обратитесь к вашему лечащему врачу или производителю оборудования.
- Кожаные ремешки не водостойкие.
- Этот продукт разработан не как медицинское устройство, не предназначен для диагностики, мониторинга, лечения или предотвращения заболеваний. Все данные и результаты измерений могут быть использованы только для справки.
- Если во время ношения устройства вы ощущаете дискомфорт на коже, снимите его и обратитесь к врачу.
- Перед зарядкой протрите насухо порт для зарядки.

- Некоторые беспроводные устройства могут оказывать негативное влияние на работу кардиостимуляторов и слуховых аппаратов. За более подробной информацией обращайтесь к вашему оператору.
- Согласно рекомендациям производителей кардиостимуляторов, во избежание помех минимальное расстояние между беспроводным устройством и кардиостимулятором должно составлять 15 см. При использовании кардиостимулятора держите устройство с противоположной от кардиостимулятора стороны и не храните устройство в нагрудном кармане.
- Соблюдайте местные законы и правила во время эксплуатации устройства. Во избежание ДТП не используйте беспроводное устройство во время вождения.
- Во избежание повреждения компонентов или внутренних схем устройства не используйте устройство в пыльной, дымной, влажной или грязной среде или рядом с предметами, генерирующими магнитные поля.
- Нельзя использовать устройство в местах хранения горючих и взрывчатых материалов (например, на заправочных станциях, топливных хранилищах или химических предприятиях) или хранить и транспортировать устройство вместе с взрывчатыми материалами. Использование устройства в указанных условиях повышает риск взрыва или возгорания.
- В случае протечки аккумуляторной батареи не допускайте попадания электролита на кожу и в глаза. В случае попадания электролита на кожу или в глаза немедленно промойте их чистой водой и как можно быстрее обратитесь за медицинской помощью.
- Рекомендуется, чтобы дети использовали устройство только под присмотром взрослых.
- Выключайте устройство в местах с потенциально взрывоопасной средой и строго соблюдайте все указания и инструкции.



## Инструкции по утилизации



■ Этот символ на устройстве, батарее, инструкции или упаковке означает, что само устройство и его батарея по истечении срока службы должны быть утилизированы в специальных пунктах приема, учрежденных городской администрацией. Это обеспечивает надлежащий сбор и утилизацию электронного и электрического оборудования, позволяет повторно использовать ценные материалы и защитить здоровье человека и окружающую среду. Для получения более подробной информации обращайтесь в местную городскую администрацию, службу уничтожения бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство, либо посетите веб-сайт <https://www.hihonor.com/>.

### **Ограничение содержания вредных веществ**

Это устройство и любые электрические аксессуары соответствуют местным применимым правилам по ограничению содержания определенных вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании, таким как регламент ЕС REACH, директива RoHS, регламенты, применимые к аккумуляторным батареям (если они входят в комплект), и т. д. Чтобы ознакомиться с заявлениями о соответствии регламентам REACH и RoHS, посетите наш веб-сайт: <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

### **Соблюдение нормативных требований ЕС**

Настоящим Honor Device Co., Ltd. заявляет, что это устройство соответствует следующим директивам: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.

Полный текст декларации соответствия требованиям ЕС и актуальную информацию об аксессуарах и программном обеспечении можно найти на странице <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

**Информация о воздействии радиочастотного излучения**

Устройство представляет собой радиопередатчик и радиоприемник низкой мощности. Согласно рекомендациям, приведенным в международных указаниях, устройство спроектировано так, чтобы не превышать пределы, которые Европейская комиссия установила для воздействия радиоволн.

**Соответствует ТР ТС**

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

ТР ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники"

**Соответствует ТР Республики Беларусь**

ТР 2018/024/BY «Средства электросвязи. Безопасность».

**Назначение**

Смарт-часы HONOR Watch GS 3 модель MUS-B19 - Носимое устройство, которое подключается к мобильному телефону через Bluetooth и поддерживает обмен данными.

**Изготовитель, адрес**

Honor Device Co., Ltd. Suite 3401, Unit A, Building 6, Shum Yip Sky Park, No. 8089, Hongli West Road, Xiangmihu Street, Futian District, Shenzhen, Guangdong, People's Republic of China

"Хонор Девайс" Ко., Лтд., место нахождения: Китайская Народная Республика, провинция Гуандун, город Шэньчжэнь, район Футянь, улица Сянмиху, роуд Хунли Западный, №8089, Скайпарк Шэнье, строение 6, блок А сьют 3401.

**Страна производства**

Китай

**Импортер в РФ**

ООО «Техкомпания ОНОР», Российская Федерация, 121614, г. Москва, ул. Крылатская, д.15, этаж 6.

### **Импортер в РБ**

ООО «Мобильные ТелеСистемы», пр-т Независимости, 95-4, г. Минск, 220012, Республика Беларусь

Унитарное предприятие «А1», ул. Интернациональная, 36-2, г. Минск, 220030, Республика Беларусь

ООО «ЭлкоТелеком», Логойский тракт 22а, 41-2, 220090, г. Минск, Республика Беларусь

### **Комплект поставки**

- Смарт часы - 1 шт.
- Зарядное устройство - 1 шт.
- Кабель USB-Type-C - 1 шт.
- Эксплуатационные документы.

\*Комплект поставки может отличаться в зависимости от страны или региона реализации.



© Honor Device Co., Ltd., 2022 г. Все права защищены.

### **Bahasa Indonesia**

Sebelum menggunakan perangkat, tinjau dan unduh Panduan Memulai Cepat terbaru di

<https://www.hihonor.com/id/support/>.

### **Unduh APLIKASI**

Pindai kode QR untuk mengunduh dan memasang aplikasi bagi pengelolaan perangkat.



### **Detonator dan Area Peledakan**

Matikan telepon seluler atau perangkat nirkabel Anda ketika berada di area peledakan atau di area yang dipasang tanda untuk mematikan "radio dua-arah" atau "perangkat elektronik" agar tidak mengganggu operasi peledakan.

### **Area yang mengandung bahan mudah menyala dan mudah meledak**

Jangan gunakan perangkat di tempat penyimpanan bahan mudah menyala atau mudah meledak (misalnya, di SPBU, depot minyak, atau pabrik kimia). Menggunakan perangkat Anda di lingkungan ini akan meningkatkan risiko ledakan atau kebakaran. Selain itu, ikuti petunjuk yang dinyatakan dalam teks atau simbol. Jangan menyimpan atau mengangkut perangkat di dalam wadah yang berisi cairan mudah menyala, gas, atau mudah meledak.

### **Informasi Keselamatan**



- Untuk mencegah kemungkinan kerusakan pendengaran, jangan dengarkan pada volume tinggi untuk periode yang lama.
- Suhu ideal: -20 °C hingga +45 °C untuk pengoperasian, -20 °C hingga +70 °C untuk penyimpanan.
- Jauhkan baterai dari api, panas berlebihan, dan sinar matahari langsung. Jangan letakkan di atas atau di dalam perangkat pemanas. Jangan membongkar, memodifikasi, melempar, atau meremasnya. Jangan memasukkan benda

asing ke dalamnya, merendamnya dalam cairan, atau memaparkannya pada kekuatan atau tekanan eksternal, karena hal ini dapat menyebabkan kebocoran, panas berlebihan, terbakar, atau bahkan meledak.

- Jangan mencoba mengganti sendiri baterai – Anda dapat merusak baterai tersebut, yang dapat menyebabkan panas berlebihan, kebakaran, dan cedera. Baterai terintegrasi di perangkat Anda harus diservis oleh Honor atau penyedia layanan yang diotorisasi.
- Ketika mengisi daya, adaptor harus dicolokkan ke dalam soket terdekat dan mudah diakses. Gunakan adaptor daya dan pengisi daya yang disetujui.
- Berkonsultasilah dengan dokter Anda dan produsen perangkat untuk menentukan apakah pengoperasian perangkat Anda dapat mengganggu pengoperasian perangkat medis Anda.
- Tali kulit tidak tahan air.
- Produk ini tidak dirancang untuk menjadi perangkat medis, dan tidak dimaksudkan untuk mendiagnosis, mengobati, menyembuhkan, atau mencegah penyakit. Semua data dan pengukuran harus digunakan untuk referensi pribadi saja.
- Jika Anda mengalami rasa tidak nyaman di kulit ketika memakai perangkat, lepaskan perangkat dan periksakan ke dokter.
- Lap port pengisian daya hingga kering sebelum mengisi daya.

#### **Informasi mengenai pembuangan dan daur ulang**



Simbol di produk, baterai, literatur, atau kemasan yang berarti bahwa produk dan baterai tersebut harus dibawa ke titik pengumpulan limbah terpisah yang ditentukan oleh otoritas setempat pada akhir masa pakainya. Ini akan memastikan limbah peralatan listrik dan elektronik (EEE) didaur ulang dan diperlakukan dengan cara yang menjaga kelestarian bahan berharga dan melindungi kesehatan manusia dan lingkungan. Untuk informasi lainnya, hubungi

otoritas, peritel, atau layanan pembuangan limbah rumah tangga setempat atau kunjungi situs web <https://www.hihonor.com/>.

#### **Kepatuhan pada Peraturan UE**

Dengan ini, Honor Device Co., Ltd. menyatakan bahwa perangkat ini mematuhi Arahan berikut: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.

Teks lengkap pernyataan kepatuhan UE, dan informasi terbaru tentang aksesori & perangkat lunak tersedia di <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

#### **Informasi Paparan FR**

Perangkat Anda adalah pengirim dan penerima gelombang radio rendah-daya. Sebagaimana yang direkomendasikan oleh pedoman internasional, perangkat dirancang untuk tidak melebihi batas yang ditetapkan oleh Komisi Eropa untuk paparan terhadap gelombang radio.

**Hak cipta © Honor Device Co., Ltd. 2022. Semua hak dilindungi undang-undang.**

#### **हिंदी**

इस डिवाइस का उपयोग करने से पहले, <https://www.hihonor.com/global/support/> पर नवीनतम त्वरित प्रारंभ मार्गदर्शिका की समीक्षा करें और डाउनलोड करें।

#### **ऐप डाउनलोड करें**

डिवाइस को प्रबंधित करने के लिए, ऐप को डाउनलोड और स्थापित करने हेतु QR कोड स्कैन करें।




### ब्लास्टिंग कैप और क्षेत्र

ब्लास्टिंग क्षेत्र या ऐसे क्षेत्र जिनमें "टू-वे रेडियो" या "इलेक्ट्रॉनिक डिवाइसेस" को बंद करने के लिए सूचित किया गया हो वहाँ अपने मोबाइल फ़ोन या वायरलेस डिवाइस को बंद करें ताकि ब्लास्टिंग ऑपरेशन के साथ होने वाले व्यवधान से बचा जा सके।

### ज्वलनशील और विस्फोटक पदार्थों वाले क्षेत्र

किसी ऐसे स्थान पर डिवाइस का उपयोग न करें जहाँ ज्वलनशील या विस्फोटक पदार्थ संग्रहीत किए जाते हैं (जैसे कि, गैस स्टेशन, तेल का डिपो या रासायनिक संयंत्र)। इन वातावरणों में अपने डिवाइस का उपयोग करने से विस्फोट होने या आग लगने का खतरा बढ़ जाता है। इसके अलावा, पाठ या प्रतीकों में इंगित निर्देशों का पालन करें। कंटेनर जिनमें ज्वलनशील तरल पदार्थ, गैस या विस्फोटक हों उनमें डिवाइस को संग्रहीत न करें या उनमें न ले जाएँ।

### सुरक्षा जानकारी

-  संभावित श्रवण क्षति को रोकने के लिए, लंबे समय तक उच्च वॉल्यूम में न सुनें।
- आदर्श तापमान: संचालन के लिए  $-20^{\circ}\text{सेल्सियस}$  से  $+45^{\circ}\text{सेल्सियस}$ , संग्रहण के लिए  $-20^{\circ}\text{सेल्सियस}$  से  $+70^{\circ}\text{सेल्सियस}$ ।

- बैटरी को आग, अत्यधिक गर्मी और सीधी धूप से दूर रखें। इसे तापन डिवाइस पर या उसमें न रखें। इसे वियोजित न करें, संशोधित न करें, फेंकें या दबाएँ नहीं। इसमें कोई भी बाहरी वस्तुएँ न डालें, इसे तरल पदार्थ में न डुबाएँ या इस पर बाहरी बल या दाब न लगाएँ, क्योंकि इसके कारण इसमें रिसाव हो सकता है, यह अत्यधिक गर्म हो सकती है, आग पकड़ सकती है या फट भी सकती है।
- बैटरी को स्वयं बदलने का प्रयास न करें - आप बैटरी को क्षतिग्रस्त कर सकते हैं, जिससे यह अत्यधिक गर्म हो सकती है, आग और चोट लग सकती है। आपके डिवाइस में अंतर्निहित बैटरी की सर्विस Honor या किसी अधिकृत सेवा प्रदाता द्वारा की जानी चाहिए।
- चार्ज करते समय, एडेप्टर को पास के सॉकेट में प्लग किया जाना चाहिए और यह आसानी से पहुँच-योग्य होना चाहिए। स्वीकृत पावर एडेप्टर और चार्जर का उपयोग करें।
- कृपया अपने चिकित्सक और डिवाइस निर्माता से यह निर्धारित करने के लिए परामर्श करें कि क्या आपके डिवाइस के संचालन के कारण आपके चिकित्सीय डिवाइस के संचालन में कोई बाधा उत्पन्न हो सकती है।
- चमड़े के स्ट्रैप जल प्रतिरोधक नहीं होते हैं।
- यह उत्पाद एक चिकित्सा डिवाइस के रूप में डिज़ाइन नहीं किया गया है, और इसका उद्देश्य किसी भी बीमारी का निदान, उपचार, इलाज करना या उसकी रोकथाम करना नहीं है। सभी डेटा और माप का उपयोग केवल व्यक्तिगत संदर्भ के लिए किया जाना चाहिए।
- अगर आप डिवाइस पहनते समय त्वचा पर किसी तकलीफ का अनुभव करते हैं, तो इसे उतार दें और चिकित्सक से परामर्श करें।
- चार्ज करने से पहले चार्जिंग पोर्ट को पोंछकर सुखा लें।



## निपटान और रीसाइकलिंग जानकारी



उत्पाद, बैटरी, साहित्य, या पैकेजिंग पर प्रतीक का अर्थ है कि उत्पादों और बैटरियों को जीवनकाल के अंत में स्थानीय अधिकारियों द्वारा निर्दिष्ट अलग-अलग अपशिष्ट संग्रह केंद्र पर ले जाना चाहिए। यह सुनिश्चित करेगा कि EEE अपशिष्ट का पुनर्चक्रण और निपटान इस तरह से किया जाए जिससे मूल्यवान सामग्री का संरक्षण हो सके और मानव स्वास्थ्य और पर्यावरण की रक्षा की जा सके। अधिक जानकारी के लिए, कृपया अपने स्थानीय अधिकारियों, खुदरा विक्रेता, या घरेलू अपशिष्ट निपटान सेवा से संपर्क करें या <https://www.hihonor.com/> वेबसाइट देखें।

## EU विनियामक अनुपालन

एतद्वारा, Honor Device Co., Ltd. घोषणा करती है, कि यह डिवाइस निम्नलिखित निर्देश के अनुपालन में है: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.

यूरोपीय संघ की अनुपालन घोषणा का संपूर्ण विवरण और सहायक उपकरणों तथा सॉफ्टवेयर के बारे में सबसे हाल ही की जानकारी <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/> पर उपलब्ध हैं।

## RF एक्सपोजर जानकारी

आपका उपकरण एक कम शक्ति वाला रेडियो ट्रांसमीटर और रिसीवर है। जैसा कि अंतर्राष्ट्रीय दिशानिर्देशों द्वारा अनुशंसित है, डिवाइस को इस प्रकार से डिज़ाइन किया गया है कि वह रेडियो तरंगों के एक्सपोजर के लिए यूरोपीय आयोग द्वारा स्थापित सीमाओं को पार न करे।

## निपटान और रीसाइकलिंग जानकारी(भारत)



डिवाइस पर या इसकी पैकेजिंग पर यह प्रतीक इंगित करता है कि डिवाइस (इसकी बिजली की सहायक सामग्री सहित) का निपटान सामान्य घरेलू अपशिष्ट के रूप में नहीं किया जाना चाहिए।

इस उत्पाद को सामान्य घरेलू, शुष्क और नम अपशिष्ट के साथ न फेंकें। अगर आप इस उत्पाद को त्यागना चाहते हैं, तो कृपया नीचे दिए गए विवरण पर संपर्क करें और बताएं गए अनुसार निपटान की सही विधि का पालन करें:

ई-मेल: [customersupport@psavglobaltech.com](mailto:customersupport@psavglobaltech.com)

सेवा हॉटलाइन: 1800-309-8970

अधिक जानकारी के लिए, इस पर लॉग ऑन करें: <https://www.hihonor.com/>.

आधिकारिक रीसाइकलिंग साझेदार:

VINCULAR Testing Labs India Private Limited

[e-waste@vincular.in](mailto:e-waste@vincular.in)

[info@vincular.in](mailto:info@vincular.in)

## खतरनाक पदार्थों को कम करना(भारत)

यह डिवाइस ई-अपशिष्ट (प्रबंधन) नियम, 2016 के अनुरूप है और इसमें नियमों द्वारा विनियमित खतरनाक पदार्थ नहीं होते हैं सिवाय उनके जिनकी छूट के लिए आवेदन किया गया है।

कॉपीराइट © Honor Device Co., Ltd. 2022. सर्वाधिकार सुरक्षित।

## 繁體中文

在使用本裝置前，請在 <https://www.hihonor.com/hk/support/> 閱讀並下載最新的快速入門。

### 下載應用程式

掃描 QR 碼，下載並安裝管理裝置的應用程式。



### 雷管與爆破區域

在爆破區域或張貼了「雙向無線電」或「電子裝置」的區域，請關閉您的手提電話或無線裝置，以免干擾爆破工作。

### 易燃易爆區域

在加油站（維修站）或靠近易燃物品、化學製劑等任何易燃易爆區域，請勿使用本裝置，並遵守所有圖形或文字的指示。在這些地方使用本裝置可能會引起爆炸或起火。請勿將裝置及其配件與易燃液體、氣體或易爆物品放在同一箱子中存放或運輸。

## 安全資訊



- 為防止聽力受損，請勿長時間以高音量收聽音樂或其他音訊。
- 本裝置的合適操作溫度範圍為  $-20^{\circ}\text{C}$  至  $+45^{\circ}\text{C}$ ，存放溫度範圍則為  $-20^{\circ}\text{C}$  至  $+70^{\circ}\text{C}$ 。
- 請確保電池遠離火源及極熱環境，切勿將之置於陽光直射的地方，或置於加熱裝置上或加熱裝置內。請勿拆解、改裝、拋擲或擠壓電池。請勿使用異物刺穿電池或將之浸入液體中，並避免外力撞擊電池，以免引起電池漏液、過熱、起火或爆炸。
- 請勿自行更換電池，以免損壞電池，造成電池過熱、起火和人身傷害。內置電池的更換或維修工作必須由榮耀或授權服務供應商完成。
- 充電時，請將電源配接器連接至就近方便插入連接的插座。請使用經認證的電源配接器和充電器。
- 請向您的醫生和裝置製造商查詢，以確保您的裝置操作不會干擾您的醫療裝置運作。
- 真皮錶帶不防水。
- 本產品非醫療器械，也不可用於診斷、治療、治癒或預防任何疾病。所有數據和測量值僅供個人參考。
- 如果您佩戴本裝置時感到皮膚不適，請停止使用本裝置並諮詢醫生。
- 充電前請先擦乾充電口。

## 處理與回收資訊



若此符號出現在產品、電池、資訊或彩盒上，則代表此產品和電池在使用壽命結束時，必須送往當地管理部門指定的收集點。分開收集和回收電子廢棄物有助節約資源，並確保以保護人類健康和環境的方式回收相關物件。如欲了解更多資訊，請向您所在當地的管理部門、零售商或生活廢物處理機構查詢，或瀏覽以下網址：<https://www.hihonor.com/>。

## 歐盟法規符合性

Honor Device Co., Ltd.特此聲明，本裝置符合以下指令：RED 2014/53/EU、RoHS 2011/65/EU。

如需有關歐盟符合性聲明全文以及配件和軟件的最新資訊，請瀏覽 <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>。

## 射頻暴露

本裝置含有一組低功率無線電發射器和接收器。本裝置在設計上遵循國際指引建議，無線電波暴露不超過歐洲委員會規定的限度。

版權所有 © 榮耀終端有限公司 2022。保留一切權利。

## Tiếng Việt

Trước khi sử dụng thiết bị, hãy xem xét và tải xuống Hướng dẫn sử dụng nhanh mới nhất tại

<https://www.hihonor.com/vn/support/>.

## Tải ỨNG DỤNG xuống

Quét mã QR để tải xuống và cài đặt ứng dụng để quản lý thiết bị.



### **Kíp nổ và khu vực nổ mìn**

Tắt điện thoại di động hoặc thiết bị không dây của bạn khi ở trong khu vực nổ mìn hoặc trong các khu vực có biển báo yêu cầu tắt "two-way radios" (thiết bị thu phát radio) hoặc "electronic devices" (thiết bị điện tử) để tránh ảnh hưởng đến hoạt động nổ mìn.

### **Khu vực có chất dễ cháy hoặc chất nổ**

Không sử dụng thiết bị ở nơi có chứa chất dễ cháy nổ (ví dụ: trạm xăng, kho dầu, hoặc nhà máy hóa chất). Dùng thiết bị ở những môi trường như vậy sẽ làm tăng nguy cơ cháy nổ. Ngoài ra, cần tuân thủ các hướng dẫn dạng văn bản và biểu tượng. Không lưu giữ hoặc vận chuyển thiết bị trong các vật chứa có chất lỏng, khí ga dễ cháy hoặc chất nổ.

### **Thông tin an toàn**



- Để tránh tổn thương thính giác, không nghe ở mức âm lượng lớn trong thời gian dài.
- Nhiệt độ lý tưởng: Nhiệt độ vận hành từ -20°C đến +45°C, nhiệt độ bảo quản từ -20°C đến +70°C.
- Để pin tránh xa gần lửa, nguồn nhiệt quá cao hoặc ánh nắng trực tiếp. Không đặt pin trên hoặc trong các thiết bị sinh nhiệt. Không tháo, sửa, ném hoặc vặn pin. Không gắn ngoại vật vào pin, nhúng pin xuống chất lỏng, hay tác dụng lực hoặc áp lực bên ngoài lên pin bởi vì như vậy có thể khiến pin bị rò rỉ, nóng lên, bắt lửa hoặc thậm chí là phát nổ.
- Không được tự ý thay pin– bạn có thể làm hỏng pin, từ đó có thể gây ra tình trạng quá nhiệt, bốc cháy và thương tích. Pin tích hợp trong thiết bị của bạn nên được bảo dưỡng bởi Honor hoặc nhà cung cấp dịch vụ được ủy quyền.
- Khi sạc, nên cắm bộ đổi nguồn vào ổ cắm nào ở gần và dễ tiếp cận. Sử dụng bộ đổi nguồn và bộ sạc được phê duyệt.
- Vui lòng tham khảo ý kiến bác sĩ và nhà sản xuất thiết bị để xác định xem hoạt động của thiết bị có thể ảnh hưởng tới hoạt động của thiết bị y tế hay không.

- Dây đeo bằng da không chịu nước.
- Sản phẩm này không được thiết kế để làm thiết bị y tế và không nhằm mục đích chẩn đoán, điều trị, chữa bệnh hoặc ngăn ngừa bất kỳ loại bệnh nào. Tất cả dữ liệu và kết quả đo lường chỉ được sử dụng cho mục đích tham khảo cá nhân.
- Nếu bạn thấy khó chịu ở da khi đeo thiết bị, hãy tháo thiết bị ra và xin bác sĩ tư vấn.
- Lau sạch cổng sạc trước khi sạc pin.

### **Thông tin về việc thải bỏ và tái chế**



Biểu tượng trên sản phẩm, pin, tài liệu hoặc bao bì biểu thị rằng nên mang sản phẩm và pin đến các điểm tập kết rác thải riêng biệt theo quy định của chính quyền địa phương sau khi hết tuổi thọ sử dụng. Như vậy sẽ đảm bảo rác thải EEE được tái chế và xử lý theo cách thức sao cho bảo tồn được các vật liệu có giá trị, cũng như bảo vệ sức khỏe con người và môi trường. Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ với các cơ quan chức năng, cửa hàng bán lẻ hay dịch vụ xử lý rác thải sinh hoạt ở địa phương hoặc truy cập trang web <https://www.hihonor.com/>.

### **Tuân thủ quy định của Liên minh châu Âu**

Theo đây, Honor Device Co., Ltd. tuyên bố rằng thiết bị này tuân theo Chỉ thị sau: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU. Toàn bộ văn bản của tuyên bố tuân thủ của Liên minh châu Âu và thông tin mới nhất về các phụ kiện & phần mềm có sẵn tại <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

## Thông tin về phơi nhiễm tần số vô tuyến

Thiết bị của bạn là bộ phát và bộ thu sóng vô tuyến công suất thấp. Theo khuyến nghị của các hướng dẫn quốc tế, thiết bị được thiết kế để không vượt quá giới hạn về mức độ phơi nhiễm với sóng vô tuyến do Ủy ban châu Âu thiết lập.

**Bản quyền © Honor Device Co., Ltd. 2022. Bảo lưu mọi quyền.**

## ไทย

ก่อนใช้อุปกรณ์นี้ ให้ตรวจสอบและดาวน์โหลดคู่มือเริ่มต้นใช้งานด้านล่างสุดที่ <https://www.hihonor.com/th/support/>

### ดาวน์โหลดแอป

สแกนรหัส QR เพื่อดาวน์โหลดและติดตั้งแอปสำหรับการจัดการอุปกรณ์



### เชื้อปะทุระเบิดและพื้นที่เสี่ยงที่จะมีการระเบิด

ปิดโทรศัพท์มือถือถือหรืออุปกรณ์ไร้สายของคุณเมื่ออยู่ในพื้นที่ที่มีการระเบิดหรือในพื้นที่ติดประกาศไว้ว่าให้ปิด "วิทยุสองทาง" หรือ "อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์" เพื่อหลีกเลี่ยงการรบกวนการดำเนินการระเบิด



## พื้นที่ที่มีวัตถุไวไฟและวัตถุระเบิด

ห้ามใช้อุปกรณ์ในสถานที่ที่จัดเก็บวัตถุไวไฟหรือวัตถุระเบิด (ตัวอย่างเช่น ในบีนน้ำมัน คังน้ำมัน หรือโรงงานเคมี) การใช้อุปกรณ์ของคุณในสภาพแวดล้อมเหล่านี้เป็นการเพิ่มความเสี่ยงที่จะเกิดการระเบิดหรือเพลิงไหม้ นอกจากนี้ ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำที่ระบุไว้ด้วยข้อความหรือสัญลักษณ์ ห้ามจัดเก็บหรือขนส่งอุปกรณ์ในหีบบรรจุเดียวกันกับของเหลวไวไฟ ก๊าซ หรือวัตถุระเบิด

### ข้อมูลความปลอดภัย



- เพื่อป้องกันความเสียหายต่อระบบการได้ยินที่อาจเกิดขึ้น อย่าฟังเสียงดังเป็นเวลานาน
- อุณหภูมิตามหลักการ:  $-20^{\circ}\text{C}$  ถึง  $+45^{\circ}\text{C}$  สำหรับการปฏิบัติการ  $-20^{\circ}\text{C}$  ถึง  $+70^{\circ}\text{C}$  สำหรับการจัดเก็บ
- เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากไฟ ความร้อนที่มากเกินไป หรือถูกแสงแดดโดยตรง อย่าวางไว้บนหรือในอุปกรณ์ทำความร้อน อย่าถอดแยกชิ้นส่วน ดัดแปลง โยน หรือบีบ อย่าใส่วัตถุแปลกปลอมเข้าไปข้างใน จุ่มลงในของเหลว หรือโดนแรงอัดหรือแรงดันภายนอก เนื่องจากอาจทำให้รั่ว เกิดความร้อนมากเกินไป ลุกไหม้ หรือระเบิดได้
- อย่าพยายามเปลี่ยนแบตเตอรี่ด้วยตัวเอง เพราะคุณอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหาย ซึ่งอาจทำให้เกิดความร้อนสูงเกินไป ไฟไหม้ และการบาดเจ็บ แบตเตอรี่ในตัวในอุปกรณ์ของคุณควรได้รับการซ่อมบำรุงโดย Honor หรือผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาต
- ชนระจัจ ควรวัดและถอดแบตเตอรี่เข้ากับเต้ารับไฟฟ้าที่อยู่ใกล้และเข้าถึงได้ง่าย ใช้อะแดปเตอร์จ่ายไฟและที่ชาร์จที่ได้รับการรับรอง
- โปรดปรึกษาแพทย์และผู้ผลิตอุปกรณ์ของคุณเพื่อตรวจสอบว่าการทำงานของอุปกรณ์ของคุณอาจรบกวนการทำงานของอุปกรณ์ทางการแพทย์ของคุณหรือไม่
- สายรัดที่ทำจากหนังไม่กันน้ำ

- ผลิตภัณฑ์นี้ไม่ได้รับการออกแบบมาเพื่อให้เป็นอุปกรณ์ทางการแพทย์ และไม่ได้มีจุดประสงค์ในการวินิจฉัย รักษา บำบัด หรือป้องกันโรคใด ๆ ข้อมูลและการตรวจวัดทั้งหมดควรนำไปใช้เพื่อเป็นข้อมูลอ้างอิงส่วนบุคคลเท่านั้น
- หากคุณรู้สึกไม่สบายผิวหนังเมื่อสวมอุปกรณ์ ให้ถอดออกและปรึกษาแพทย์
- เช็ดพอร์ตการชาร์จให้แห้งก่อนชาร์จ

### ข้อมูลการกำจัดและการรีไซเคิล



สัญลักษณ์บนผลิตภัณฑ์ แบตเตอรี่ เอกสารประกอบ หรือบรรจุภัณฑ์หมายความว่าควรนำผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่ที่หมดอายุการใช้งานไปทิ้งที่จุดรวบรวมขยะที่มีการแยกประเภทขยะที่หน่วยงานท้องถิ่นกำหนด การทำเช่นนี้จะช่วยให้มั่นใจว่าขยะอิเล็กทรอนิกส์ จะได้รับการรีไซเคิลและดูแลด้วยวิธีที่ปลอดภัยต่อวัสดุที่มีค่า และปกป้องสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อม สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อหน่วยงานท้องถิ่นของคุณ ร้านค้าปลีก หรือหน่วยบริการกำจัดขยะในครัวเรือน หรือเยี่ยมชมเว็บไซต์ <https://www.hihonor.com/>

### การปฏิบัติตามกฎระเบียบของสหภาพยุโรป

ในที่นี้ Honor Device Co., Ltd. ขอรับรองว่าอุปกรณ์นี้เป็นไปตามกฎระเบียบข้อบังคับดังต่อไปนี้: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU

สามารถดูข้อความฉบับเต็มของใบรับรองแสดงความสอดคล้องตามมาตรฐานสหภาพยุโรป และข้อมูลล่าสุดเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมและซอฟต์แวร์ได้ที่ <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>

## ข้อมูลการสัมผัสกับคลื่นความถี่วิทยุ

อุปกรณ์ของคุณเป็นเครื่องรับและเครื่องส่งคลื่นวิทยุพลังงานต่ำ ตามที่แนะนำโดยหลักเกณฑ์ระหว่างประเทศ อุปกรณ์ได้รับการออกแบบมาไม่ให้สัมผัสกับคลื่นวิทยุเกินขีดจำกัดตามที่กำหนดไว้โดยคณะกรรมการยุโรป

ลิขสิทธิ์ © Honor Device Co., Ltd. 2022 สงวนลิขสิทธิ์ทุกประการ

## Bahasa Melayu

Sebelum menggunakan peranti, semak dan muat turun Panduan Permulaan Pantas terkini di <https://www.hihonor.com/my/support/>.

### Muat turun APLIKASI

Imbas kod QR untuk memuat turun dan memasang aplikasi untuk mengurus peranti.



## Peledak dan Kawasan

Matikan telefon bimbit atau peranti wayarles anda apabila berada di kawasan pembagasan atau di kawasan yang meletakkan tanda "radio dua hala" atau "peranti elektronik" untuk mengelakkan gangguan kepada operasi pembagasan.

### Kawasan dengan bahan mudah bakar dan letupan

Jangan gunakan peranti di tempat bahan mudah bakar atau letupan disimpan (di stesen minyak, depot minyak atau loji kimia dll). Penggunaan peranti anda di tempat-tempat ini menambah risiko berlakunya letupan atau kebakaran. Di

samping itu, ikut arahan yang ditunjukkan dalam teks atau simbol. Jangan menyimpan atau membawa peranti di dalam bekas dengan cecair dan gas mudah bakar atau bahan letupan.

#### **Maklumat Keselamatan**



- Untuk mengelakkan kerosakan pendengaran, jangan dengar bunyi pada kelantangan tinggi untuk tempoh masa yang panjang.
- Suhu ideal:  $-20^{\circ}\text{C}$  hingga  $+45^{\circ}\text{C}$  untuk operasi,  $-20^{\circ}\text{C}$  hingga  $+70^{\circ}\text{C}$  untuk penyimpanan.
- Jauhkan bateri daripada api, panas yang melampau dan cahaya matahari. Jangan letakkan ia di atas atau di dalam peranti pemanasan. Jangan membuka pemasangan, mengubah suai, membuang atau menekannya. Jangan masukkan objek asing ke dalamnya, merendamkannya di dalam cecair, atau mendedahkannya kepada daya luar atau tekanan, kerana ini boleh menyebabkan ia bocor, menjadi terlalu panas, terbakar ataupun meletup.
- Jangan cuba menggantikan bateri sendiri – anda mungkin merosakkan bateri tersebut, yang boleh menyebabkan kepanasan terlampau, kebakaran dan kecederaan. Bateri terbina dalam peranti anda perlu diservis oleh Honor atau pembekal perkhidmatan yang berdaftar.
- Semasa mengecas, penyesuai perlu dipasang masuk ke dalam soket berdekatan dan dapat dicapai dengan mudah. Gunakan penyesuai kuasa dan pengecas yang diluluskan.
- Sila rujuk kepada doktor anda dan pengeluar peranti untuk menentukan sama ada operasi peranti anda mungkin mengganggu operasi peranti perubatan anda.
- Tali kulit tidak kalis air.
- Produk ini tidak direka sebagai peranti perubatan, dan tidak dimaksudkan untuk mendiagnosis, merawat, mengubati atau mencegah sebarang penyakit. Semua data dan pengukuran hendaklah digunakan untuk rujukan peribadi sahaja.

- Jika kulit anda berasa tidak selesa semasa memakai peranti, tanggalkan dan rujuk kepada doktor.
- Lap port pengecasan sehingga kering sebelum mengecas.

#### **Maklumat pelupusan dan kitar semula**



Simbol pada produk, bateri, risalah atau pembungkusan bermakna produk dan bateri perlu dibawa ke pusat pengumpulan sisa berasingan yang ditetapkan oleh pihak berkuasa tempatan pada akhir jangka hayat. Ini akan memastikan sisa EEE dikitar semula dan dirawat dengan cara yang memelihara bahan-bahan berharga dan melindungi kesihatan manusia serta alam sekitar. Untuk maklumat lanjut, sila hubungi pihak berkuasa tempatan anda, peruncit, atau perkhidmatan pelupusan sisa isi rumah atau lawati laman web <https://www.hihonor.com/>.

#### **Pematuhan Peraturan EU**

Dengan ini, Honor Device Co., Ltd. membuat pengakuan bahawa peranti ini mematuhi Arahan berikut: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.

Teks lengkap pengakuan pematuhan EU dan maklumat terkini mengenai aksesori & perisian boleh didapati di <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

#### **Maklumat Pendedahan RF**

Peranti anda ialah pemancar dan penerima radio berkuasa rendah. Seperti yang disyorkan oleh garis panduan antarabangsa, peranti ini direka bentuk agar tidak melebihi had yang ditetapkan oleh Suruhanjaya Eropah untuk pendedahan kepada gelombang radio.

**Hak cipta © Honor Device Co., Ltd. 2022. Hak cipta terpelihara.**

## မြန်မာ

စက်ကို အသုံးမပြုမီ နောက်ဆုံးထွက် စတင်မှု အမြန်လမ်းညွှန်ကို <https://www.hihonor.com/mm/support/> တွင် ဖတ်ရှုသုံးသပ်ပြီး  
ဒေါင်းလုဒ်လုပ်ပါ။

အက်ပ်ကို ဒေါင်းလုဒ်လုပ်မည်

ဒေါင်းလုဒ်လုပ်ရန် QR ကုဒ်ကို စကန်ဖတ်ပြီး စက်ကို စီမံခန့်ခွဲရန် အက်ပ်ကို ထည့်ပါ။



ပေါက်ကွဲစေသော စနက်တံများနှင့် ဧရိယာများ

ဖောက်ခွဲရေးပစ္စည်းများသုံး၍ လုပ်ငန်းလုပ်ဆောင်နေသော ဧရိယာ သို့မဟုတ် "အပြန်အလှန် ဆက်သွယ်ပြောဆိုသည့် ရေဒီယိုဖုန်းများ" သို့မဟုတ်  
"အီလက်ထရောနစ် စက်ပစ္စည်းများ" ကို ပိတ်ထားပါဟု စာကပ်ထားသည့် ဧရိယာများတွင် ဖောက်ခွဲရေးလုပ်ဆောင်နေသည့် လုပ်ငန်းများကို  
အနှောင့်အယှက်မဖြစ်စေရန် သင့်မိဘိုင်းဖုန်း သို့မဟုတ် ကြိုးမဲ့ စက်ပစ္စည်းကို ပိတ်ထားပါ။

**မီးလောင်ကျွမ်းနိုင်သော ပစ္စည်းများနှင့် ပေါက်ကွဲနိုင်သော ပစ္စည်းများရှိသော ဧရိယာများ**

မီးလောင်ကျွမ်းနိုင်သော သို့မဟုတ် ပေါက်ကွဲနိုင်သော ပစ္စည်းများ သိမ်းထားသည့်နေရာများ (ဥပမာအားဖြင့် ဓာတ်ဆီဆိုင်၊ ဆီသိုလှောင်ရုံ သို့မဟုတ် ဓာတုစက်ရုံ) တွင် ဤစက်ကို အသုံးမပြုပါနှင့်။ ဤပတ်ဝန်းကျင်များတွင် သင့်စက်ကို အသုံးပြုခြင်းသည် ပေါက်ကွဲမှု သို့မဟုတ် မီးလောင်ကျွမ်းမှု အန္တရာယ်ကို မြင့်တက်စေသည်။ ထို့ပြင် စာသား သို့မဟုတ် သင်္ကေတများဖြင့် ညွှန်ပြထားသော လမ်းညွှန်ချက်များကို လိုက်နာပါ။ မီးလောင်ကျွမ်းနိုင်သော အရည်များ၊ အငွေ့များ သို့မဟုတ် ပေါက်ကွဲနိုင်သော ပစ္စည်းများရှိသည့် ထည့်စရာများထဲတွင် စက်ကို သိမ်းဆည်းခြင်း သို့မဟုတ် သယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်း မပြုလုပ်ပါနှင့်။

**ဘေးကင်းလုံခြုံရေး အချက်အလက်များ**



- ဖြစ်နိုင်ခြေရှိသော အကြားအာရုံ ထိခိုက်မှုကို တားဆီးရန် အသံကျယ်ကျယ်ဖြင့် အချိန်ကြာမြင့်စွာ နားမထောင်ပါနှင့်။
- အသင့်တော်ဆုံး အပူချိန်များ- လုပ်ဆောင်မှုအတွက် -20 °C မှ +45 °C၊ သိုလှောင်မှုအတွက် -20 °C မှ +70 °C။
- ဘက်ထရီကို မီး၊ လွန်ကဲ အပူဓာတ်နှင့် တိုက်ရိုက် နေရောင်ခြည်တို့၏ အဝေးတွင်ထားပါ။ အပူပေးစက်များပေါ် သို့မဟုတ် အထဲတွင် မထားပါနှင့်။ ၎င်းကို ဖြုတ်ခြင်း၊ ပြင်ဆင်ခြင်း၊ လွှင့်ပစ်ခြင်း သို့မဟုတ် ညှစ်ပစ်ခြင်း မလုပ်ရ။ ၎င်းအထဲသို့ ပြင်ပအရာဝတ္ထုများကို ထိုးသွင်းခြင်း၊ ၎င်းကို အရည်ထဲတွင် နှစ်ခြင်း သို့မဟုတ် ပြင်ပအား သို့မဟုတ် ဖိအားနှင့် ထိတွေ့စေခြင်းတို့က ယိုစိမ့်မှု၊ အပူလွန်ကဲခြင်း၊ မီးစွဲလောင်ခြင်း သို့မဟုတ် ပေါက်ကွဲခြင်းပင် ဖြစ်စေနိုင်၍ ထိုသို့ မလုပ်ရပါ။

- ဘက်ထရီကို သင်ကိုယ်တိုင် အစားထိုးရန် မကြိုးစားပါနှင့် — သင့်ကြောင့် ဘက်ထရီ ပျက်စီးပြီး အပူလွန်ကဲခြင်း၊ မီးလောင်ခြင်းနှင့် ဒဏ်ရာရခြင်းတို့ ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။ သင့်စက်တွင် အသင့်ပါ ဘက်ထရီကို Honor သို့မဟုတ် ခွင့်ပြုချက်ရ ဝန်ဆောင်မှု ပံ့ပိုးရေး ကုမ္ပဏီကသာ ပြုပြင်ရပါမည်။
- အားသွင်းချိန်တွင် အဒက်(ပ်)တာကို အနီးနားရှိ ပလပ်ပေါက်ထဲသို့ ထိုးသွင်းရမည်ဖြစ်ပြီး အလွယ်တကူ အသုံးပြုနိုင်ရမည်။ အတည်ပြုထားသော အဒက်(ပ်)တာများနှင့် အားသွင်း ကိရိယာများကို အသုံးပြုပါ။
- သင့်စက်၏ လုပ်ဆောင်ချက်သည် သင်၏ ဆေးကုသမှုဆိုင်ရာ စက်ပစ္စည်း၏ လည်ပတ်လုပ်ဆောင်မှုကို ကြားဖြတ်နှောင့်ယှက်နိုင်ခြင်း ရှိ၊ မရှိ ဆုံးဖြတ်ရန် သင့် ဆရာဝန်နှင့် စက် ထုတ်လုပ်သူတို့နှင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ပါ။
- သားရေလက်ပတ်ကြိုးများသည် ရေစိမ်မခံပါ။
- ဤပစ္စည်းကို ဆေးကုသမှုဆိုင်ရာ စက်ပစ္စည်းအဖြစ် သုံးရန် ဒီဇိုင်းထွင်ထားခြင်း မဟုတ်သလို ရောဂါရှာဖွေရန်၊ ကုသရန်၊ ပျောက်ကင်းစေရန် သို့မဟုတ် ရောဂါကို ကြိုတင်ကာကွယ်ရန်အတွက် ရည်ရွယ်ထားခြင်း မဟုတ်ပါ။ ဒေတာများနှင့် တိုင်းတာမှုများ အားလုံးကို တစ်ကိုယ်ရေ ကိုးကားမှုအတွက်သာ သုံးသင့်ပါသည်။
- စက်ကို ဝတ်ဆင်သည့်အခါ အရေပြား မသက်မသာဖြစ်၍ ယားလာလျှင် စက်ကို ဖြုတ်ပြီး ဆရာဝန်နှင့် တိုင်ပင်ပါ။
- အားမသွင်းမီ အားသွင်းပေါက်ကို ခြောက်သွေ့အောင် သုတ်ပါ။



စွန့်ပစ်ခြင်းနှင့် ပြန်လည်အသုံးပြုနိုင်အောင် ဆောင်ရွက်ခြင်းဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ



ထုတ်ကုန်၊ ဘက်ထရီ၊ စာအုပ်စာတမ်း သို့မဟုတ် ကုန်ထုပ်ပစ္စည်းပေါ်ရှိ ဤသင်သင်္ကေတသည် ထုတ်ကုန်များနှင့် ဘက်ထရီများကို ၎င်းတို့ သက်တမ်းကုန်ဆုံးချိန်တွင် ဒေသတွင်း အာဏာပိုင်များက သတ်မှတ်ထားသည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်း စုဆောင်းမှု နေရာများသို့ သီးခြား ယူဆောင်သွားရမည်ဟု ဆိုလိုပါသည်။ ဤသို့ပြုလုပ်ခြင်းဖြင့် အဖိုးတန်သော ပစ္စည်းများကို ထိန်းသိမ်းကာကွယ်ပြီး လူ့ကျန်းမာရေးနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ကို ကာကွယ်သည့်အနေဖြင့် EEE စွန့်ပစ်ပစ္စည်းကို ပြန်လည်အသုံးပြုနိုင်အောင် ဆောင်ရွက်နိုင်မည်ဖြစ်သည်။ နောက်ထပ် အချက်အလက်များအတွက် သင့်ဒေသအာဏာပိုင်များ၊ အရောင်းဆိုင် သို့မဟုတ် အိမ်တွင်းအမှိုက်စွန့်ပစ်ဌာနထံ ဆက်သွယ်ပါ သို့မဟုတ် <https://www.hihonor.com/> ဝဘ်ဆိုက်သို့ ဝင်ကြည့်ပါ။

**EU စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းကို လိုက်နာမှု**

ဤစက်သည် အောက်ပါလမ်းညွှန်ချက်နှင့် ကိုက်ညီကြောင်း Honor Device Co., Ltd. က ဤနေရာတွင် ကြေညာပါသည်- RED 2014/53/EU၊ RoHS 2011/65/EU။

EU လမ်းညွှန်ချက်ကို လိုက်နာထားကြောင်း ကြေညာချက် အပြည့်အစုံ၊ ဆက်စပ်ပစ္စည်းများနှင့် ဆော့ဖ်ဝဲနှင့် ပတ်သက်သော နောက်ဆုံး ထုတ်ပြန်ထားသည့် အချက်အလက်များကို <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/> တွင် ရရှိနိုင်ပါသည်။

## RF ထိတွေ့မှုဆိုင်ရာ အချက်အလက်

သင့်စက်သည် ပါဝါအနည်းငယ်သာ အသုံးပြုသည့် ရေဒီယို ထုတ်လွှင့်ကိရိယာနှင့် လက်ခံ ကိရိယာတစ်ခု ဖြစ်ပါသည်။ နိုင်ငံတကာ လမ်းညွှန် ချက်များဖြင့် အကြံပြုထောက်ခံထားသည့်အတိုင်း ရေဒီယို လှိုင်းများနှင့် ထိတွေ့မှုအတွက် ဥရောပ ကော်မရှင်က သတ်မှတ်ထားသည့် ကန့်သတ်ချက်များကို မကျော်စေရန် စက်ကို ရည်ရွယ်ပြုလုပ်ထားပါသည်။

မူပိုင်ခွင့် © Honor Device Co., Ltd. 2022။ မူပိုင်ခွင့်အားလုံး ရယူထားပြီးဖြစ်သည်။

## Türkçe

HONOR Destek Hattı: 0850 390 19 58

HONOR ürününüz hayırlı olsun. Ürün hakkında detaylı bilgi almak için HONOR Destek Hattı'nı arayabilirsiniz.

Cihazı kullanmadan önce <https://www.hihonor.com/tr/support/> adresinde Hızlı Başlangıç Kılavuzunun son sürümünü inceleyin ve indirin.

## Uygulamayı İndirme

Cihazı yönetmek amacıyla uygulamayı indirmek ve yüklemek için kare kodu tarayın.



## Patlama Kapsülleri ve Alanları

Bir patlama alanındayken ya da "iki yönlü radyoları" veya "elektronik cihazları" kapatmanız bildirilen alanlarda, patlatma çalışmalarına müdahalede bulunmaktan kaçınmak için cep telefonunuzu veya kablosuz cihazınızı kapatın.

## Yanıcların ve patlayıcıların bulunduğu alanlar

Cihazı yanıcı ya da patlayıcı maddelerin depolandığı yerlerde (örneğin; benzin istasyonu, yağ deposu veya kimyasal madde fabrikası) kullanmayın. Cihazınızın bu ortamlarda kullanılması patlama veya yangın riskini artırır. Ek olarak, metin veya sembollerle gösterilen talimatlara uyun. Cihazı yanıcı sıvılar, gazlar veya patlayıcılarla birlikte aynı kutuda depolamayın ya da taşımayın.

## Çalıştırma, Güvenlik, Kullanım Hataları ve Bakım Onarım Kuralları



- İşitme sağlığını korumak için uzun süre yüksek sesle müzik dinlemekten kaçınınız.
- İdeal sıcaklıklar: Çalıştırma için -20°C ila +45°C, depolama için -20°C ila +70°C.
- Pili ateşten, aşırı sıcaktan ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun. Isıtma cihazlarının üzerine veya içine koymayınız. Parçalarına ayırmayınız, modifiye etmeyiniz veya sıkıştırmayınız. Pilin içine yabancı nesne sokmayınız, sıvılara batırmayınız veya harici güçlere maruz bırakmayınız, bu eylemler pilin sızıntı yapmasına, aşırı ısınmasına, yanmasına veya patlamasına sebep olabilir.
- Pili kendiniz değiştirmeye çalışmayınız. Pilin hasar görmesi aşırı ısınmasına, yangına ve yaralanmalara yol açabilir. Cihazınızın yerleşik pili Honor veya yetkili bir servis sağlayıcı tarafından onarılmalıdır.
- Şarj ederken adaptörün yakın bir prize takıldığından ve kolaylıkla erişilebilir olduğundan emin olun. Onaylı güç adaptörü ve şarj cihazı kullanınız.
- Cihazınızın çalışırken tıbbi cihazınızda parazite sebep olup olmayacağını öğrenmek için lütfen doktorunuza ve cihaz üreticisine danışınız.

- Deri kayışlar suya dayanıklı değildir.
- Bu cihaz, tıbbi bir cihaz olarak tasarlanmamıştır ve herhangi bir hastalığı tanılama, iyileştirme, tedavi etme veya önleme amacı yoktur. Tüm veri ve ölçümler yalnızca kişisel referans amaçlı kullanılmalıdır.
- Cihazı taktığınızda cildinizde bir rahatsızlık hissederseniz kullanmayı bırakın ve doktora danışın.
- Şarj etmeden önce şarj yuvasını silerek kurulaşın.

### Atma ve geri dönüşüm bilgileri



AEEE yönetmeliğine uygundur. Bu cihaz Türkiye altyapısına uygundur. Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü: 5 yıl. Cihazınıza yasal tanımlama amacı doğrultusunda MUS-B19 ismi atanmıştır.

Üründeki, pildeki, bilgilerdeki veya ambalajdaki sembol; kullanım ömrünün sonuna geldiğinde ürünün ve pilin yerel yetkililerce belirlenmiş ayrı atık toplama noktalarına götürülmesi gerektiği anlamına gelir. Bu sayede EEE atıkları geri dönüştürülerek değerli malzemeler geri kazanılacak şekilde işlenir, insan sağlığının ve çevrenin korunmasına katkı sağlar. Daha fazla bilgi için lütfen yerel yetkililerle, satıcıyla veya ev atıkları tasfiye servisi ile iletişime geçin ya da <https://www.hihonor.com/> web sitesini ziyaret edin.

### RF Maruz Kalma Bilgileri

Cihazınız düşük güçlü bir radyo vericisi ve alıcısıdır. Uluslararası yönergelerde önerildiği üzere cihaz, Avrupa Komisyonu tarafından belirlenen radyo dalgalarına maruz kalma sınırlarını aşmayacak şekilde tasarlanmıştır.

### **Uyumluluk Bildirisi**

Bu belgeyle Honor Device Co., Ltd. bu cihazın (MUS-B19), 2014/53/EU Direktifinin temel gereklilikleri ve ilgili diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

### **DoC belgesinin (Uygunluk Beyanı)**

DoC belgesinin (Uygunluk Beyanı) en güncel ve geçerli versiyonunu <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/> adresinden inceleyebilirsiniz.



Bu cihaz AB'nin tüm üye ülkelerinde kullanılabilir.

Cihazın kullanıldığı ülkenin mevzuatını ve mahalli mevzuatı dikkate alın.

Bu cihazın kullanımı yerel şebekeye bağlı olarak kısıtlanabilir.

### **Dikkat:**

Bu cihazda, Honor Device Co., Ltd. tarafından uygunluk için açık biçimde onaylanmamış değişiklikler ya da düzenlemeler, kullanıcının ekipmanı çalıştırma yetkisini geçersiz kılabilir.

Bu cihaz, tıbbi bir cihaz olarak tasarlanmamıştır ve herhangi bir hastalığı tanılama, iyileştirme, tedavi etme veya önleme amacı yoktur. Tüm veriler ve ölçümler yalnızca kişisel referans olarak kullanılmalıdır. Şarj yuvası suya dayanıklı değildir. Şarj sırasında yuvayı, metal temas noktalarını ve cihazı silerken kuru bir bez kullanın. Cihazı taktığınızda cildinizde bir rahatsızlık hissederseniz kullanmayı bırakın ve doktorunuza danışın.

## **Enerji Tasarrufu**

Aktif uygulamalar, ekran parlaklık seviyeleri, Kablosuz ağ (Wi-Fi) ve/veya Bluetooth kullanımı, GPS fonksiyonları ve diğer belli bazı özellikler pilinizi tüketebilir.

Pil gücünüzden tasarruf edebilmek için, aşağıdaki önerileri cihazınızın desteklediği özelliklere göre uygulayabilirsiniz. Ekran arka ışığının süresini azaltınız. Ekran parlaklığını azaltınız. Sürekli aktif ekran özelliğini kapatınız.

Auto-sync (otomatik eşitleme), taşınabilir kablosuz erişim noktası (hotspot), Kablosuz (Wi-Fi) ve Bluetooth'u kullanmadığınız zamanlarda kapalı tutunuz.

Kullanmadığınızda GPS fonksiyonunu kapatınız. Bu fonksiyonu kullanan birçok uygulama, düzenli olarak bulunduğunuz yerle ilgili GPS uydularını sorgulamaktadır; her sorgulama pili harcar.

## **Yetkili Servisler:**

### **FixSmart HONOR Yetkili Servis Merkezi İstanbul- Merter-1**

( Bu Şubemiz Tüm Türkiye'den sadece kargo ile gönderimleriniz içindir )

Adres: General Ali Rıza Gürcan Cad. Alparslan İş Merkezi No:29 / Z1 Güngören / İstanbul

Telefon: 0850 811 66 00

E-mail: honor.eu@fixsmart.com.tr

Web: www.fixsmart.com.tr

Yurtiçi Kargo Gönderi Kodu: 395876468

### **FixSmart HONOR Yetkili Servis Merkezi İstanbul- Merter-2**

Adres: General Ali Rıza Gürcan Cad. Alparslan İş Merkezi No:27 / B Güngören / İstanbul

Telefon: 0850 811 66 00

E-mail: honor.eu@fixsmart.com.tr

Web: www.fixsmart.com.tr

09:00-18:30 (Pazartesi - Cuma) 09:00-13:00 (Cumartesi) Kapalı (Pazar)

### **FixSmart HONOR Yetkili Servis Merkezi Ankara- Kızılay**

Adres: GMK Bulvarı N:23/B Kızılay Çankaya / Ankara

Telefon: 0850 811 66 00

E-mail: honor.eu@fixsmart.com.tr

Web: www.fixsmart.com.tr

09:00-18:30 (Pazartesi - Cuma) 09:00-13:00 (Cumartesi) Kapalı (Pazar)

### **FixSmart HONOR Yetkili Servis Merkezi İzmir- Mavibahçe**

Adres: Mavişehir Mah. Caher Dudayev Bulvarı No:40 Mavibahçe AVM A-Blok Zemin Kat No: Z08 Karşıyaka / İzmir

Telefon: 0850 811 66 00

E-mail: honor.eu@fixsmart.com.tr

Web: www.fixsmart.com.tr

10:00-19:00 ( Her Gün )

### **TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI**

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 (iki) yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;
  - a-Sözleşmeden dönme,
  - b-Satış bedelinden indirim isteme, c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
  - ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.

Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

-Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6) Malın tamir süresi 20 iş gününü, binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

**Garanti koşulları ve şartları ile gizlilik politikası için aşağıdaki adresleri ziyaret edebilirsiniz.**

<https://www.hihonor.com/tr/support/>



<https://www.hihonor.com/tr/privacy-policy/>

**Üretici Firma Bilgileri:**

Honor Device Co., Ltd.

Suite 3401, Unit A, Building 6, Shum Yip Sky

Park, No. 8089, Hongli West Road, Xiangmihu Street, Futian District,

Shenzhen, Guangdong 518040, People's Republic of China

Tel: +86 755 61886688

Web: [www.hihonor.com](http://www.hihonor.com)

Çin'de üretilmiştir.

**İthalatçı Firma Bilgileri:**

ISTECH İLETİSİM VE BİLGİ TEKNOLOJİLERİ İNŞAAT OTOMOTİV SAN VE TİC LTD STİ

Perpa Ticaret Merkezi B Blok Kat: 11 No: 1739. Sokak, 34384 Şişli

E-Mail: [info@istechiletisim.com](mailto:info@istechiletisim.com)

Tel: 0212 939 67 70

Web: <https://istechiletisim.com/>

Ürün Adı	MUS-B19
Boyutlar (Y x G x D)	Cihaz (taban dahil, kayış hariç): 45.9 mm×45.9 mm×10.5 mm* *Yaklaşık değerlerdir, nihai üründe değişebilir
Ağırlık	Ürün: yaklaşık 44 g (Kayıksız ağırlığı)

Ekran	AMOLED renkli dokunmatik ekran
Bluetooth	2.4 GHz, BT5.0, BLE/BR/EDR
Pil Tipi ve kapasite	Lityum Polimer pil, 451 mAh
Dayanıklılık Seviyesi	5ATM

**Telif Hakkı © Honor Device Co., Ltd. 2022. Tüm hakları saklıdır.**

#### **Українська**

Перед використанням пристрою завантажте й перегляньте останню версію короткого посібника користувача на вебсторінці <https://www.hihonor.com/global/support/>.

#### **Завантаження додатка**

Відскануйте QR-код, щоб завантажити та встановити додаток для керування пристроєм.



### **Райони, де проводяться вибухові роботи**

Вимкніть мобільний телефон або бездротовий пристрій, якщо ви перебуваєте в районі вибухових робіт або в місці, де вказано вимкнути «рації для двостороннього зв'язку» чи «електронні пристрої», щоб не перешкоджати проведенню вибухових операцій.

### **Місця з легкозаймистими й вибуховими речовинами**

Не використовуйте пристрій у місцях, де зберігаються легкозаймисті або вибухові речовини (наприклад, на бензоколонках, нафтоскладах або хімічних заводах). Використання пристрою в такому середовищі підвищує ризик вибуху або пожежі. Крім того, дотримуйтеся вказівок, наведених за допомогою тексту або символів. Не зберігайте й не перевозьте пристрій в одному контейнері з легкозаймистими рідинами, газами або вибуховими речовинами.

### **Інформація про безпеку**



- Щоб не погіршився слух, уникайте прослуховування на високій гучності протягом тривалого часу.
- Оптимальні діапазони температур: від -20 до +45 °C (для експлуатації); від -20 до +70 °C (для зберігання).
- Тримайте акумулятор подалі від полум'я, джерел надмірного тепла й прямого сонячного світла. Не кладіть його на або в пристрої нагрівання. Не розбирайте, не змінюйте, не кидайте та не стискайте акумулятор. Не намагайтеся вставити в нього сторонні предмети, не занурюйте його в рідину, а також не піддавайте дії зовнішньої сили або тиску, оскільки це може спричинити витікання електроліту з акумулятора, перегрівання, займання або навіть вибух.
- Не намагайтеся замінити акумулятор самостійно, оскільки ви можете пошкодити його, що може призвести до його перегрівання, пожежі та травм. Обслуговувати вбудований акумулятор повинна компанія Honor або авторизований постачальник послуг.

- Під час заряджання переконайтеся, що блок живлення вставлено в розетку поруч з пристроєм у легкодоступному місці. Користуйтеся схваленими блоками живлення та зарядними пристроями.
- Щоб з'ясувати, чи може робота цього виробу впливати на функціонування вашого медичного пристрою, зверніться до свого лікаря або виробника медичного пристрою.
- Шкіряні ремінці не є водостійкими.
- Цей виріб не можна використовувати як медичний пристрій для діагностики, лікування та профілактики хвороб. Усі дані та вимірювання можна використовувати лише для особистих цілей.
- Якщо ви відчуваєте дискомфорт на шкірі під час носіння пристрою, зніміть його та зверніться до лікаря.
- Перед кожним заряджанням насухо протирайте порт для заряджання.

#### **Відомості про утилізацію та переробку**



■ Цей символ на виробі, акумуляторі, документації або пакуванні означає, що після завершення терміну експлуатації вироби та акумулятори необхідно відносити до спеціальних пунктів приймання відходів, призначених місцевими органами влади. Завдяки цьому відходи електричного та електронного обладнання будуть утилізовані та оброблені належним способом, який дає можливість зберегти цінні матеріали й захистити здоров'я людей і навколишнє середовище. Щоб дізнатися більше, зверніться до місцевих органів влади, роздрібного продавця чи служби утилізації побутових відходів або відвідайте вебсайт <https://www.hihonor.com/>.

#### **Відповідність нормативним вимогам ЄС**

Ця компанія Honor Device Co., Ltd. заявляє, що цей пристрій відповідає вимогам таких Директив: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.

З повним текстом Декларації про відповідність нормативним вимогам ЄС і найновішою інформацією про аксесуари й програмне забезпечення можна ознайомитися на сторінці

<https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

#### **Інформація про радіочастотне випромінювання**

Пристрій – це малопотужний передавач і приймач радіосигналів. Його конструкція відповідає міжнародним вимогам, завдяки чому він не перевищує граничних значень випромінювання радіочастотних сигналів, установлених Європейською комісією.

#### **СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ про відповідність**



Справжнім Honor Device Co., Ltd. заявляє, що тип радіообладнання MUS-B19 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:

<https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

© Honor Device Co., Ltd. 2022. Усі права захищено.



يتوفر النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي، وأحدث المعلومات عن الملحقات والبرامج على  
<https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

#### معلومات التعرض للتردد اللاسلكي (RF)

الجهاز عبارة عن جهاز إرسال واستقبال لاسلكي منخفض الطاقة. وكما توصي الإرشادات الدولية، فقد تم تصميم الجهاز بحيث لا يتجاوز حدود التعرض للموجات اللاسلكية التي وضعتها المفوضية الأوروبية.  
نطاقات التردد والطاقة

Bluetooth 2.4GHz: 13dBm, NFC 13.56

ميغا هرتز: 42 ديسيبل مللي أمبير/م عند 10 م

حقوق الملكية © Honor Device Co., Ltd. 2022. جميع الحقوق محفوظة.

- احفظ البطارية بعيدًا عن النار، والحرارة الزائدة، وأشعة الشمس المباشرة. لا تضعها على أو داخل أجهزة التدفئة. لا تقم بتفكيكها أو تعديلها أو رميها أو سحقها. لا تُدخِل عناصر غريبة في البطارية، ولا تُغمرها داخل مواد سائلة، ولا تعرّضها لقوة خارجية أو ضغط، لأن هذا قد يتسبب في تسريب البطارية، أو سخونتها الزائدة، أو نشوب حريق، أو حتى انفجارها.
- لا تحاول استبدال البطارية بنفسك – لأن ذلك قد يتسبب في تلفها، مما قد يؤدي إلى زيادة درجة الحرارة بشكل مفرط ونشوب حريق والتعرّض لإصابة. يجب صيانة البطارية المدمجة في جهازك بواسطة Honor أو موفر خدمة معتمد.
- عند الشحن، يجب توصيل المحول بمقبس قريب ويسهل الوصول إليه. استخدم محولات وشواحن طاقة معتمدة.
- يُرجى استشارة الطبيب والشركة المصنعة للجهاز لتحديد ما إذا كان تشغيل جهازك قد يسبب تشويشًا عند تشغيل جهازك الطبي.
- الأحزمة الجلدية غير مقاوم للمياه.
- هذا المنتج غير مصمم ليكون جهازًا طبيًا وليس الغرض منه تشخيص أي مرض، أو علاجه، أو منعه، أو الوقاية منه. يجب استخدام جميع البيانات والقياسات كمرجعية شخصية فقط.
- إذا كنت تواجه مشكلات تتعلق بالبشرة أثناء ارتداء الجهاز، فانزعه ثم استشر الطبيب.
- نشف منفذ الشحن بمنشفة قبل الشحن.

#### معلومات حول التخلص وإعادة التدوير



يعني الرمز الموجود على المنتج أو البطارية أو المستندات أو مواد التعبئة إلى أنه يجب التخلص من المنتجات والبطاريات في نقاط استلام للنفايات منفصلة تحدها السلطات المحلية في نهاية عمرها. وسيفل ذلك إعادة تدوير ومعالجة نفايات الطاقة الكهربائية والإلكترونية (EEE) بطريقة تحافظ على المواد القيمة وتحمي صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بالسلطات المحلية، أو بائع التجزئة أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو زيارة موقع الويب <https://www.hihonor.com/>.

الامتثال للوائح الاتحاد الأوروبي

تعلن Honor Device Co., Ltd. بموجب هذا المستند بأن هذا الجهاز يتوافق مع التوجيه التالي: RED 2014/53/EU، وتقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS) 2011/65/EU.



## اللغة العربية

قبل استخدام جهازك، تفضل بزيارة <https://www.hihonor.com/>، واختر لغتك المفضلة ثم، انتقل إلى تبويب الدعم، وحدد طراز المنتج والجهاز لعرض دليل التشغيل السريع الأحدث وتنزيله.

## تنزيل التطبيق

امسح رمز QR لتنزيل التطبيق وتثبيته لإدارة الجهاز.



## مناطق التفجير والمواد الصاعقة

قم بإيقاف تشغيل هاتفك الجوال أو جهازك اللاسلكي في منطقة التفجير أو في المناطق الملصق عليها إيقاف تشغيل "أجهزة الراديو ثنائية الاتجاه" أو "الأجهزة الإلكترونية" لتجنب التثبيث مع عمليات التفجير.

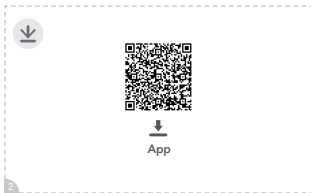
## المناطق التي تشمل على مواد قابلة للاشتعال ومتفجرات

لا تستخدم الجهاز في أماكن تخزين المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرات (على سبيل المثال، داخل محطة وقود أو مستودع نفط أو مصنع كيماويات). حيث يزيد استخدام الجهاز في هذه البيئات من خطورة حدوث انفجار أو نشوب حريق. بالإضافة إلى ذلك، اتبع التعليمات الموضحة بالنص أو الرموز. لا تخزن الجهاز أو تنقله في حاويات تحتوي على سوائل قابلة للاشتعال، أو غازات، أو متفجرات.

## معلومات السلامة



- لحماية حاسة السمع لديك، تجنب سماع مستويات صوت شديدة لفترات طويلة من الوقت.
- درجات الحرارة المثالية: من -20 درجة مئوية إلى +45 درجة مئوية للتشغيل، بينما من -20 درجة مئوية إلى +70 درجة مئوية للتخزين.





دليل التشغيل السريع

MUS-B19



**HONOR**